

## Gemeng Käerjeng

### GEMEINDERAT VOM 30. NOVEMBER 2015

---

Kurzbericht der Gemeinderatssitzung vom Montag, den 30. November 2015.

Anwesend: Michel Wolter, Bürgermeister, Josée-Anne Siebenaler-Thill, Jeannot Jeanpaul und Richard Sturm, Schöffen; Yves Cruchten, Jos Thill, Lucien Fusulier, Frank Pirrotte, Danielle Schmit, Joseph Hames, René Robinet, Fred Reuter, Arsène Ruckert, Guy Scholler, Marc Hansen und Nico Funck, Gemeinderäte; Alain Schwarz, Sekretär.

Entschuldigt: Eric Sassel, Rat.

Beginn der Sitzung um 14.00 Uhr.

- 1) **Nicht öffentliche Sitzung – Personalfragen in der Gemeindeverwaltung.**
- 2) **Nicht öffentliche Sitzung – Personalfragen in den Maisons Relais.**
- 3) **Nicht öffentliche Sitzung – Personalfragen in den Maisons Relais.**
- 4) **Mitteilungen des Schöffenrates.**

Bürgermeister Michel Wolter verkündet, dass kürzlich zwei größere Bauprojekte abgeschlossen und eingeweiht werden konnten (15. November: Umkleideräumlichkeiten für den Küntziger Fußballverein / 22. November: neue Sporthall in Linger).

Außerdem lädt Herr Wolter zu folgenden Festivitäten ein:

Am 3. Dezember wird in der „Brasserie Beim Pätter“ in Küntzig das Buch „Die Prinz-Heinrich-Eisenbahnliesen in der Gemeinde Käerjeng“ von Arthur Klein präsentiert.

Am 4. Dezember (Küntzig) und 5. Dezember (Niederkerschen) findet die traditionelle Rentnerfeier statt.

Der Schöffenrat präsentiert den interessierten Bürgern am 7. Dezember in Linger das Haushaltsprojekt 2016, dies nachdem es vermehrt Anfragen aus der Bevölkerung für eine solche Vorstellung gab.

Vom 11. bis zum 13. Dezember organisiert die Gemeinde Käerjeng wieder den Weihnachtsmarkt auf dem Claus-Cito-Platz in Niederkerschen. Wie in den letzten Jahren wird es auch in 2015 wieder ein attraktives Rahmenprogramm geben.

- 5) **Rektifizierter Haushalt 2015 und Haushaltsvorlage 2016 – Vorstellung.**

*Präsentation durch Bürgermeister Michel Wolter. Fragen sind bis Donnerstag, den 3. Dezember, schriftlich einzureichen und werden in der Sitzung vom Montag, den 7. Dezember, beantwortet.*

- 6) **Finanzhilfen im Rahmen der Gemeindefusion – Antrag zur Aufnahme des Bauprojektes einer Mehrzweckhalle in Niederkerschen.**

*Gutheißen bei 10 Ja-Stimmen (CSV, déi gréng, BIGK, DP), 5 Nein-Stimmen (Cruchten, Fusulier, Reuter, Ruckert, Thill) und einer Enthaltung (Schmit).*

**7) Musikschule – Gutheißen der Schulorganisation für das Schuljahr 2015/2016.**

Der Direktionsbeauftragte der Musikschule Steve Humbert erläutert die Einzelheiten der diesjährigen Schulorganisation.

*Einstimmiger Beschluss.*

**8) Forstwirtschaft – Gutheißen des jährlichen Wirtschaftsplans der Gemeindewälder für das Jahr 2016.**

*Einstimmiger Beschluss.*

**9) Gutheißen von notariellen Urkunden – Eintragung einer Hypothek auf den Küntziger Musiksaal zugunsten der Gemeinde Käerjeng.**

*Einstimmiger Beschluss.*

**10) Gutheißen von notariellen Urkunden – Unentgeltliche Überlassung im Rahmen eines gesonderten Bebauungsprojektes der Gesellschaft „Area-Immo S.à r.l.“.**

*Einstimmiger Beschluss.*

**11) Gemeingut – Zurückstufung einer Parzelle im Ort „Rue Basse“, Küntzig.**

*Einstimmiger Beschluss.*

**12) Gutheißen von Konventionen – Abkommen zwischen dem Schöffenrat und Frau Marie-Jeanne Lemmer-Feller bezüglich des Verlegens einer Regenwasserabfuhrleitung im Rahmen eines künftigen Bebauungsprojektes.**

*Einstimmiger Beschluss.*

**13) Sozialamt – Gutheißen des rektifizierten Haushalts 2015 und der Haushaltsvorlage 2016.**

*Einstimmiger Beschluss.*

**14) Verwaltungsangelegenheiten – Schaffen von zwei Posten in der Laufbahn des Pförtners für den technischen Gemeindedienst.**

*Einstimmiger Beschluss.*

**15) Grundschule – Gutheißen einer zeitlich begrenzten Abänderung der Schulorganisation für den Zeitraum vom 23. auf den 30. Januar 2016.**

*Einstimmiger Beschluss.*

**16) Gemeindekommissionen – Abänderung der Zusammensetzung der Schulkommission.**

Schöffin José-Anne Siebenaler-Thill ersetzt den ehemaligen Gemeinderat Léon Lentz.

*Einstimmiger Beschluss.*

**17) Gemeindegemeinschaften – Ersetzen eines scheidenden Mitglieds der Überwachungskommission der Musikschule.**

Auf Vorschlag der Oberkerschener Harmonie wird Herr Tim Ecker durch Herrn Olivier Laidebeur ersetzt.

*Einstimmiger Beschluss.*

**18) Feuerwehr- und Rettungsdienste – Ernennung eines Einsatzleiters und eines stellvertretenden Einsatzleiters der Küntziger Feuerwehr.**

Auf Vorschlag der Küntziger Feuerwehr werden die Herren Christian Kroupchenka und Jean-Marc Hauptert zum Korpschef bzw. Stellvertretenden Korpschef ernannt.

*Einstimmiger Beschluss.*

**19) Verkehrsverordnungen – Gutheißen von zeitlich begrenzten Verkehrsreglementen.**

a) Boulevard John F. Kennedy: Parkverbot vom 25. November bis zum 11. Dezember 2015.

b) Rue du Bois, Niederkerschen: beidseitiges Parkverbot vor der Hausnummer 28, vom 25. November bis zum 31. Dezember 2015.

c) Rue des Ateliers, Niederkerschen: Parkverbot, Fahrbahnverengung, gesperrter Bürgersteig vor der Hausnummer 13A, vom 1. Dezember bis zum 4. Dezember 2015.

d) Rue de la Reconnaissance Nationale, Niederkerschen: Parkverbot vor der Hausnummer 51, vom 30. November bis zum 4. Dezember 2015.

e) Rue de l'Eglise, Oberkerschen: Parkverbot vor der Hausnummer 13, vom 1. Dezember bis zum 3. Juni 2016.

f) Parking am Niederkerschener Bahnhof: ab dem 30. November und bis zum Gutheißen einer permanenten Verkehrsverordnung durch den Gemeinderat gelten neue Vorschriften

*Einstimmiger Beschluss.*

**20) Fragen und Antworten.**

Ende der Sitzung um 16.30 Uhr